



DO GOOD AND TALK ABOUT IT.

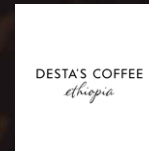
# Tue Gutes und sprich darüber.

SO SIEHT SOZIALES ENGAGEMENT BY PRODUCT IS KING AUS.  
THE SOCIAL ENGAGEMENT BY PRODUCT IS KING.



Seit jeher unterstützen die drei Quellen alpiner Quality Time verschiedene gemeinnützige Institutionen und haben mit Fraternità und Helfetia gar selbst als Gründer oder Mitinitianten gewirkt. Ob über einen Tagesbeitrag, eine Mitgliedschaft oder indirekt durch die Verwendung einer Ingredienz wie z.B. Kaffeebohnen von Desta's Coffee leisten die Betriebe jeden Tag einen aktiven Beitrag bei verschiedenen Projekten. Zwei davon werden in dieser Ausgabe näher vorgestellt. The three sources of alpine Quality Time have always supported various non-profit institutions and have worked with Fraternità and Helfetia, even as founders or co-initiators. Whether it's on a free day, through a membership, or indirectly through the use of an ingredient such as coffee beans, the companies contribute actively to various projects. Two of them will be presented in detail in this issue.

TRIBUT



DESTA'S COFFEE

# Sharing is Caring

Das ist die Philosophie von Desta's Coffee, die seinen Partnern – sprich den Kleinbauern in Äthiopien – nicht nur ein knappes Überleben, sondern als Zulieferer und Kooperationspartner Verhältnisse schaffen möchte, dass sie sich auch selber entwickeln können. Sie halten weder von den Rohstoffspekulationen etwas, noch möchten sie sich auf die Festlegung der UN von einem Dollar Verdienst pro Tag berufen. Deshalb fließt 20 Prozent vom Gewinn von Desta's Coffee, welcher hier in der so genannten „ersten Welt“ generiert wird, wieder direkt zurück, um Grundnahrungsmittel zu finanzieren.

Jeden Schultag liefert Desta's Coffee gratis 450 Brote an die „Wondrad Elementary School“, 600 Brote an die „Salaysich Elementary School & Kindergarten“ und 450 Brote an die „Karalo Elementary School“. Um dies umsetzen zu können, arbeitet Desta's Coffee eng mit lokalen Brotproduzenten in Addis Abeba zusammen und verfügt über Verträge mit dem Ministerium für Bildung sowie der Organisation «Women, Children and Youth Affairs».

This is the philosophy of Desta's Coffee, who guarantees his partners – the small farmers in Ethiopia – not only enough to survive, but as suppliers and cooperation partners it wants to create conditions that they can develop themselves. They neither appreciate the raw material speculations nor do they want to refer to the UN-determination of one dollar income per day. For this reason 20 percent of Desta's Coffee gains which is generated in the so-called "first world" directly flow back again and thus they have come full circle.

Every school day Desta's Coffee delivers 450 breads to the „Wondrad Elementary School“, 600 breads to the „Salaysich Elementary School & Kindergarten“ and 450 breads to the „Karalo Elementary School“ for free. To implement this, Desta's Coffee works closely together with local bread producers in Addis Ababa and has contracts with the ministry of education plus the organisation „Women, Children and Youth Affairs“.

Desta's Coffee ist eine registriert Marke der DDKgroup Ltd  
Europastrasse 4  
CH-8152 Glattbrugg  
www.destacoffee.ch  
desta@ddkgroup.ch



# Grand Cru Club

PREMIUM WINE COLLECTION

GRANDCRUCLUB.CH



## FRATERNITA LA RÖSA *Einst Beschützer, heute Helfer.*

Die Bruderschaft La Rösä (Fraternità La Rösä) ist ein eingetragener gemeinnütziger Verein und bezweckt die Unterstützung von unverschuldet in Not geratenen Menschen in der Bernina-Region sowie in den benachbarten Tälern. Darüber hinaus engagiert sich die Fraternità im Interesse der Allgemeinheit insbesondere in kulturellen- und Umweltschutzprojekten, die der Erhaltung, Förderung und Pflege der Region zugute kommen.

Mitgliedschaftsbeitrag von CHF 60 (Lebenspartner gemeinsam CHF 100) kann jedermann Teil von der Fraternità La Rösä sein.

Und so wurden in Valposchiavo seit deren Gründung in 2010 viele gute Taten vollbracht und nicht wenige Projekte umgesetzt, die allesamt auf der Fraternità La Rösä Webseite zu finden sind:

The Fraternity La Rösä is a registered charitable association. Its purpose is to support people within the Bernina Region as well as in neighbouring valleys who have fallen upon hard times through no fault of their own. In addition, the Fraternity also acts in the interest of society in general, in particular on cultural and environmental protection projects which further the preservation, promotion and cultivation of the region.



Fraternità übergibt in La Rösä einen Cheque an den Gemeindepräsidenten von Poschiavo. Fraternità hands over a cheque in La Rösä to the mayor of Poschiavo,

Und so verwundert es wenig, dass die Fraternità ihr Vereinslokal in der wunderschönen Post- und Säumerstation La Rösä (Stazione della Posta) in La Rösä/Valposchiavo hat. Dort, wo einst Menschen bei der beschwerlichen Überquerung des Berninapasses Schutz und Erholung gewährt wurde. In Erinnerung an diese alte Tradition hat die Fraternità diesen Ort als ihr Bruderschaftslokal auserwählt, wo sie im liebevoll restaurierten Fienile (ehemaligen Heustall) ihren Bruderschaftssaal unterhält. Mit einem jährlichen

And so it amazes little, that the Fraternity's Club House is located in the beautiful Post and Sumpter Station La Rösä in Valposchiavo. This Post Station originally provided travellers with shelter during their arduous crossing of the Bernina Pass. The Fraternity picked this location as its Club House in commemoration of this old tradition where they hold a carefully restored Fienile (an 'old shed') as fraternity hall. With an annual membership fee of CHF 60 (life partners jointly CHF 100) everyone may become part of the Fraternità La Rösä.

And in this manner, since their inception in 2010, many good deeds have been accomplished in Valposchiavo. Quite a few projects have been implemented, and they can all be found on the Fraternità la Rösä website:

[www.bruderschaftlaroesa.com](http://www.bruderschaftlaroesa.com)  
[www.larosa.ch](http://www.larosa.ch)